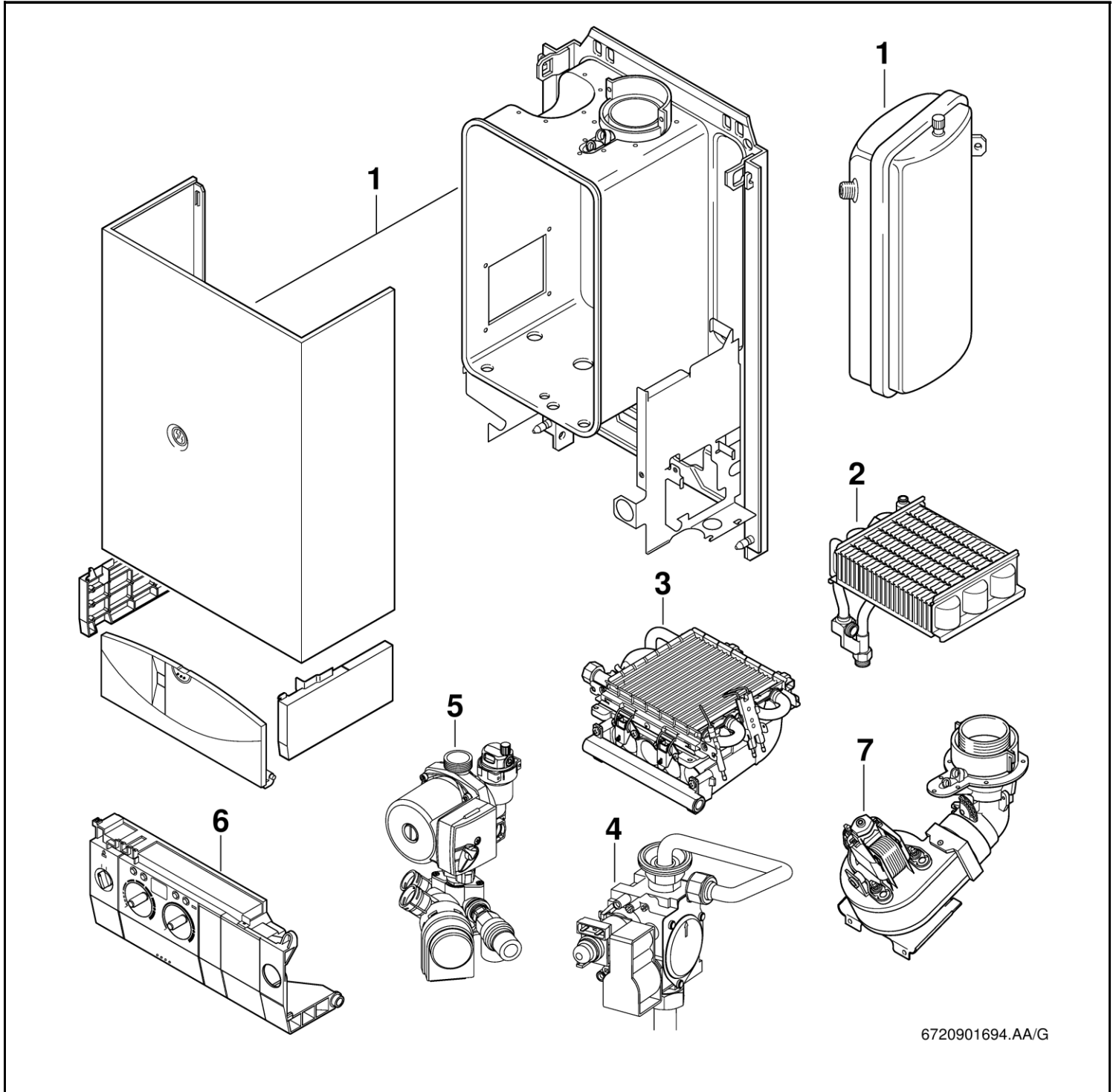


# ZSN 7/11 - 6AE



6720901694.AA/G



**[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage**

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

**[en] Important notes on installation/assembly**

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

**[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage**

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

**[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа**

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

**[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži**

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

**[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen**

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

**[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση**

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

**[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje**

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

**[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks**

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

**[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

**[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita**

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

**[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez**

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

**[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio**

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

**[he] מנישנעלוגאני מיתותעבעני ינסטלאגיאסיוס/מאנטאגיאסיוס**

ינסטלאגיא/מאנטאגיא זונדא גאנבורגעילעדעס סאמושאוגעניסיוס דאזעבעזולע קבאלוגיעטורי פערסאנאלס מיער, מוקבעדי גאנאנעסיוס דאגעיוט.

**[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos**

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šioms darbams atlikti.

**[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu**

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

**[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

**[no] Viktig informasjon om installasjon/montering**

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

**[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu**

Instalacja /montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

**[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem**

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

**[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul**

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

**[ru] Важные указания по подключению/монтажу**

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

**[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže**

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

**[sl] Pomembni napotki za nameštitev/montažo**

Nameštitev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

**[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu**

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

**[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering**

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

**[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar**

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

**[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу**

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

**[zh] 安装方面的重要提示**

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

**[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع**

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

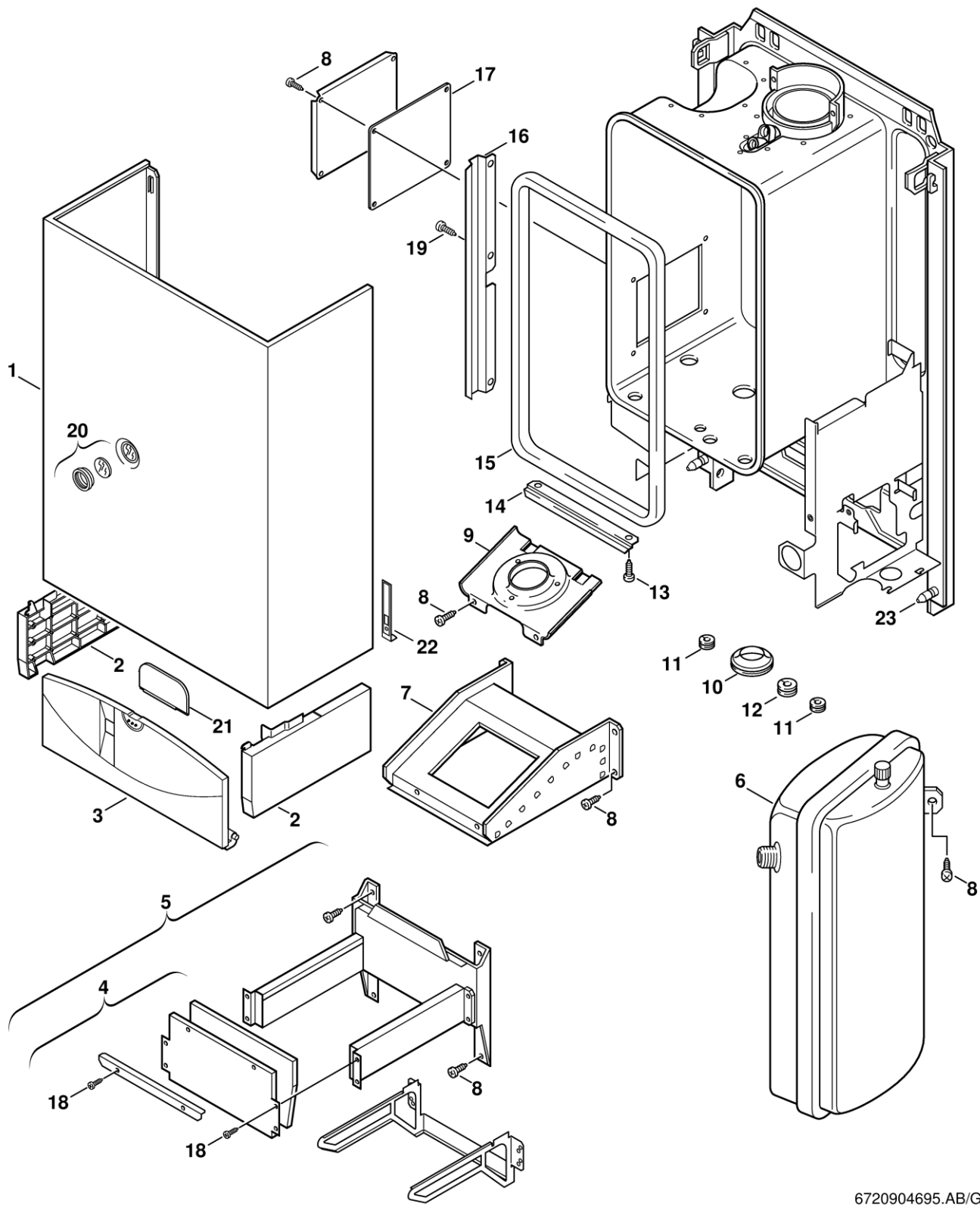
**[fa] نکات مهم درباره نصب/مونتاژ**

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Spare parts list  
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos  
Onderdelenlijst



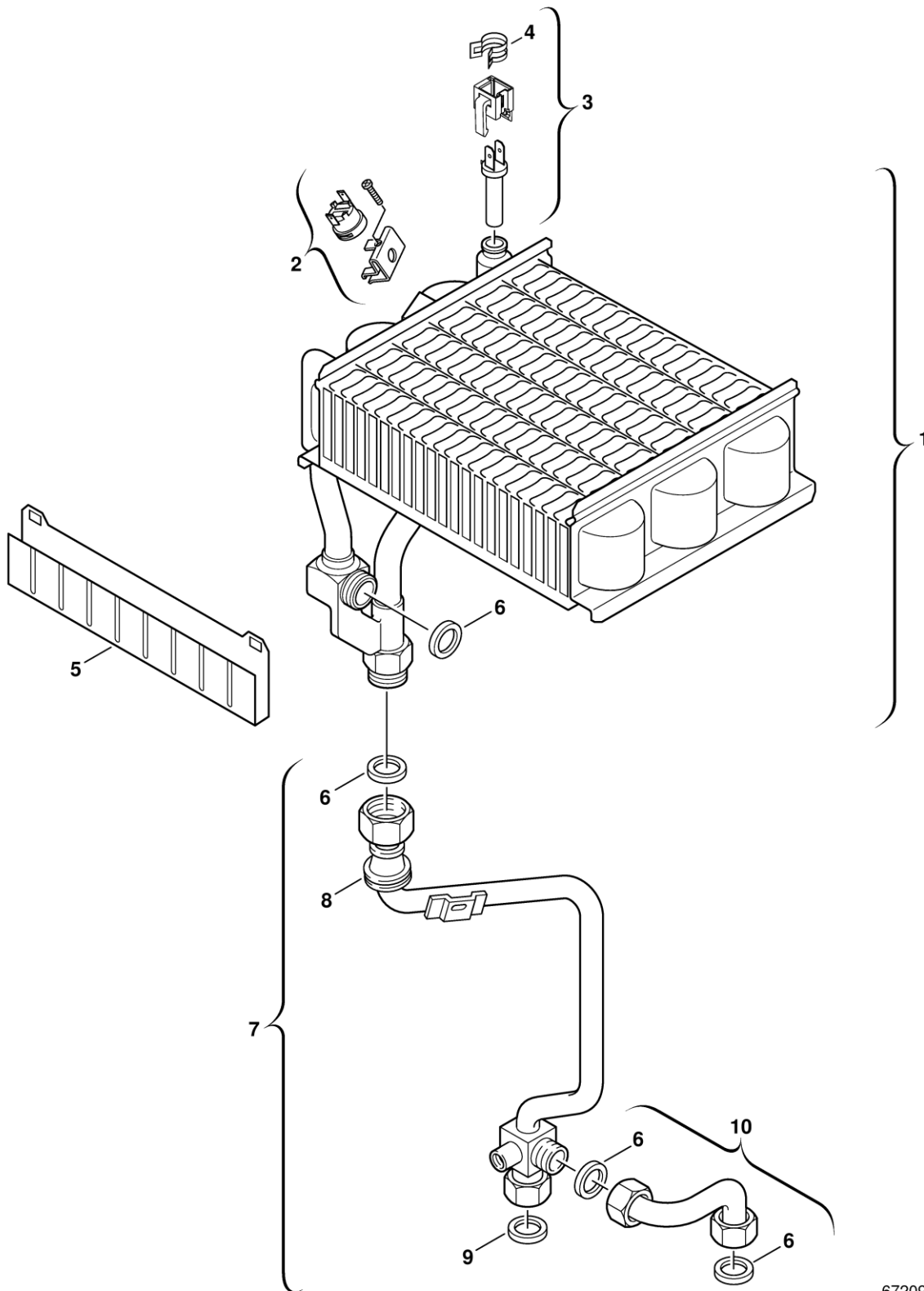
6720904695.AB/G

**1**

Sheet metal  
Blechteile  
Pièces de tôle  
Parti di lamiera  
Piezas de chapa  
Mantel

ZSN 7/11 - 6AE





6720901696.AA/G

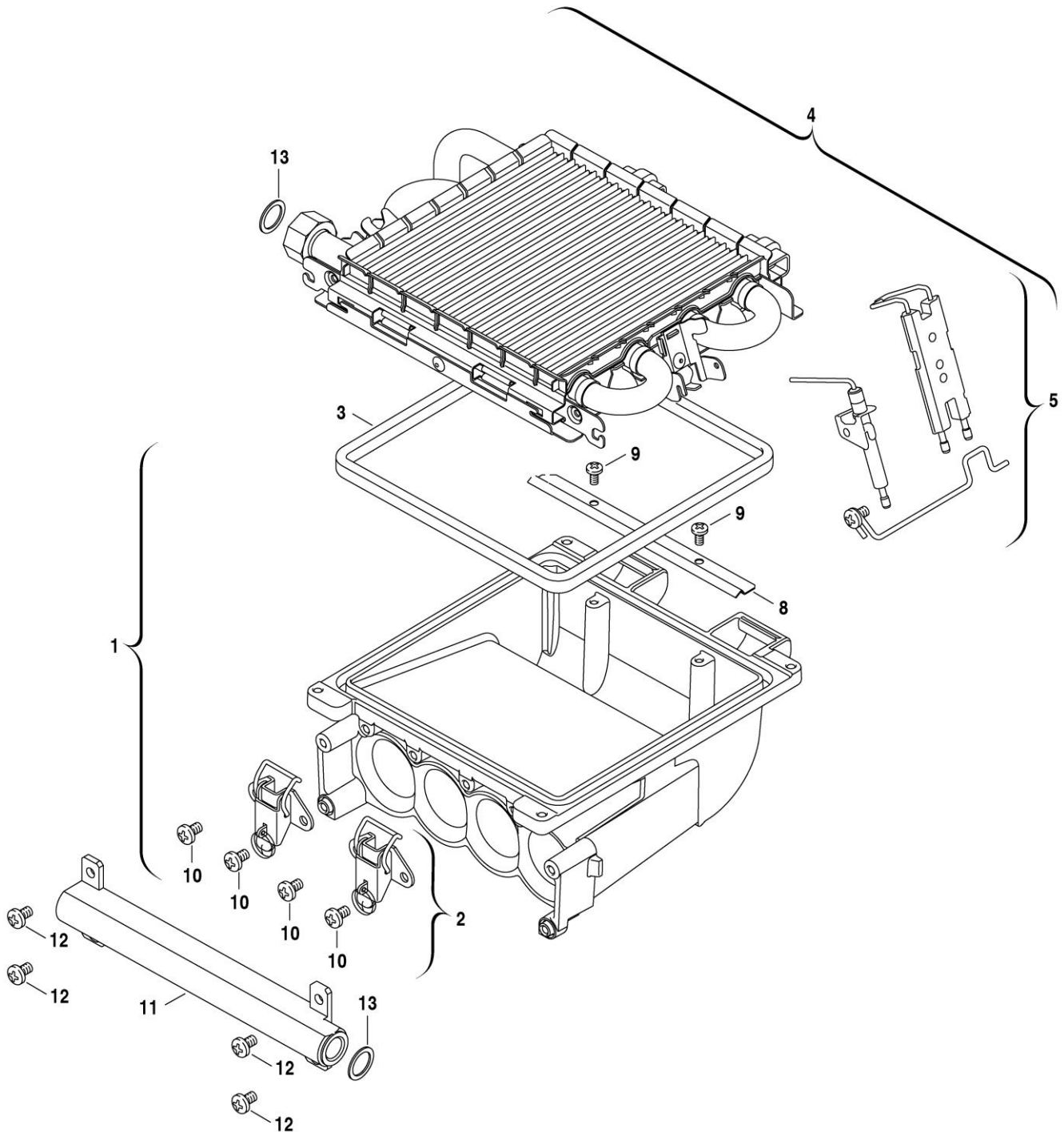
**2**

Heat exchanger  
Wärmeübertrager  
Caloporteur  
Blocco lamellare  
Intercambiador de calor  
Warmtewisselaar

ZSN 7/11 - 6AE

Pos	Description Bezeichnung Dénomination Descrizioni Descripción Benaming	S-Nr	Ordering no. Bestell-Nr. Numéro de commande N° d'ordine Número el ordenar Bestelnummer	ZSN 7/11-6 AE 21	ZSN 7/11-6 AE 23	ZSN 7/11-6 AE 31																																			Remarks Bemerkungen Remarques Osservazioni Observaciones Opmerkingen
1	Heat exchanger		8 715 406 406 0	■	■	■																																			
2	Temperature limit 120°C		8 717 206 164 0	■	■	■																																			
3	Temperature sensor		8 714 500 071 0	■	■	■																																			
4	Clamping spring (10x)		8 711 202 002 0	■	■	■																																			
5	Deflector		8 718 003 730 0	■	■	■																																			
6	Washer 18.6x13.5x1.5 (10x)		8 710 103 045 0	■	■	■																																			
7	Flow pipe		8 710 715 481 0	■	■	■																																			
8	Rubber seal		8 710 303 027 0	■	■	■																																			
9	Washer 23.9x17.2x1.5 (10x)		8 710 103 043 0	■	■	■																																			
10	Connecting pipe		8 710 705 980 0	■	■	■																																			

<b>ZSN 7/11 - 6AE</b>	Heat exchanger Wärmeübertrager Caloporteur Blocco lamellare Intercambiador de calor Warmtewisselaar	<b>2</b>
-----------------------	--	----------



6720906171.ab.RO

**3**

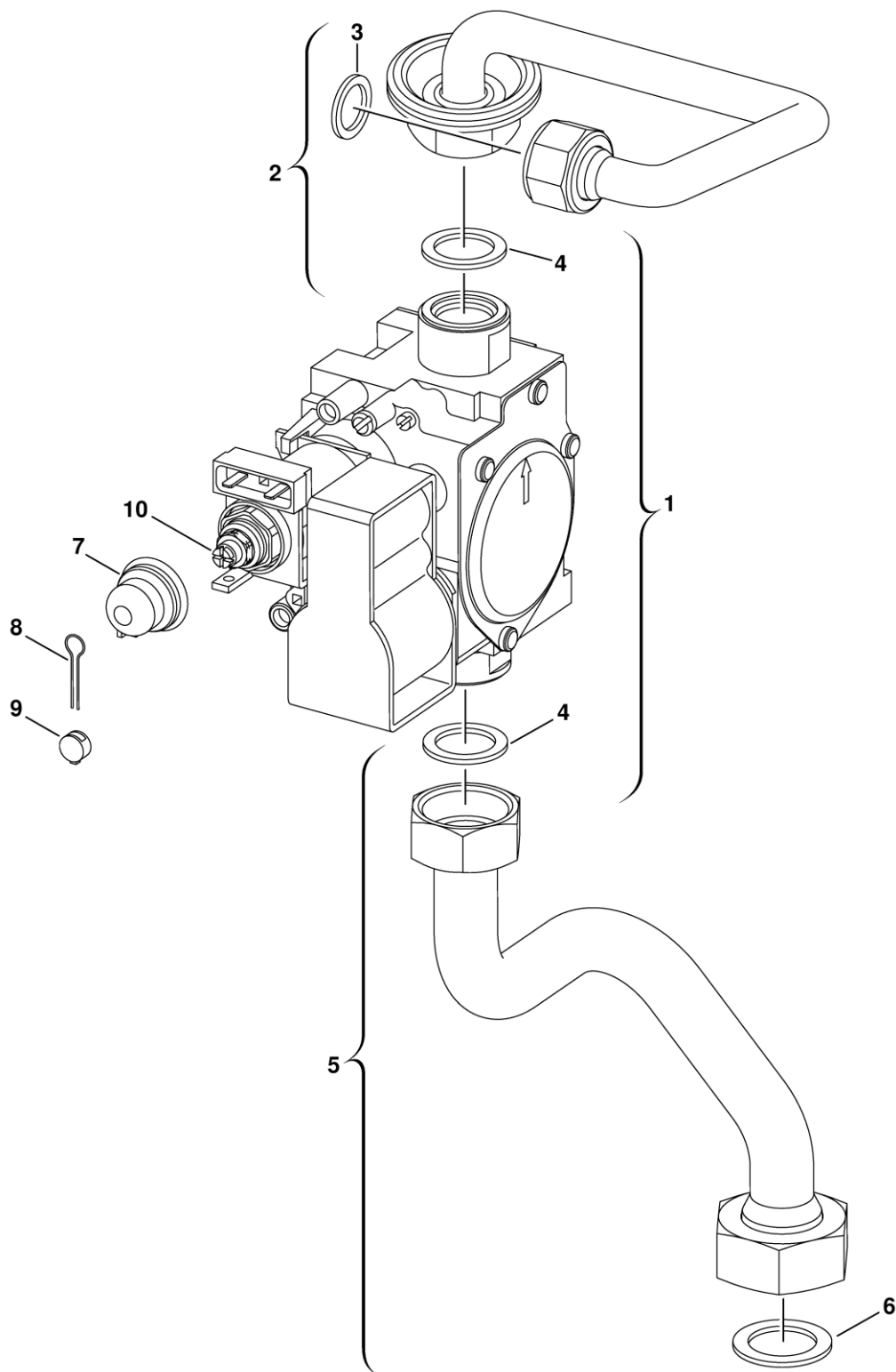
Burner  
Brenner  
Brûleur  
Bruciatore  
Quemador  
Brander

ZSN 7/11 - 6AE



Pos	Description Bezeichnung Dénomination Descrizioni Descripción Benaming	S-Nr	Ordering no. Bestell-Nr. Número de commande N° d'ordine Número el ordenar Bestelnummer	ZSN 7/11-6 AE 21	ZSN 7/11-6 AE 23	ZSN 7/11-6 AE 31													Remarks Bemerkungen Remarques Osservazioni Observaciones Opmerkingen
1	Burner body 11kW		8 715 405 118 0	■	■	■													
2	Lock		8 711 300 040 0	■	■	■													
3	Burner sealing 11kW		8 711 004 199 0	■	■	■													
4	Burner head 11kW		8 715 406 382 0	■	■	■													
5	Set of electrodes		8 718 107 076 0	■	■	■													
8	Covering sheet 11kW		8 711 304 537 0	■	■	■													
9	Screw M4 x 8 Hex Hd Pozi Taplite		8 716 117 078	■	■	■													
10	Screw M5x8		2 910 642 150 0	■	■	■													
11	Gas conver. set without code plug 21>23	0000,1400	7 736 901 848	■	■	■													
11	Gas conversion set 23,31>21	0800,1400,5200	8 719 001 002 0		■	■													
11	Gas conversion set 21,31>23	0000,1400	8 719 001 003 0	■		■													
11	Gas conversion set 21,23>31	0000,0800,1400, 5200	8 719 001 004 0	■	■														
12	Screw M5x12 (10x)		8 743 401 036 0	■	■	■													
13	Washer 18.6x13.5x1.5 (10x)		8 710 103 045 0	■	■	■													
	Service Kit 11 kW		7 736 901 298	■	■	■													
	Grease HFT1V5		8 709 918 010 0	■	■	■													

ZSN 7/11 - 6AE	Burner Brenner Brûleur Bruciatore Quemador Brander	<b>3</b>
----------------	---	----------



6720904698.AB/G

**4**

Gas valve  
Gasarmatur  
Bloc gaz  
Gruppo gas  
Cuerpo de gas  
Gasregelblok

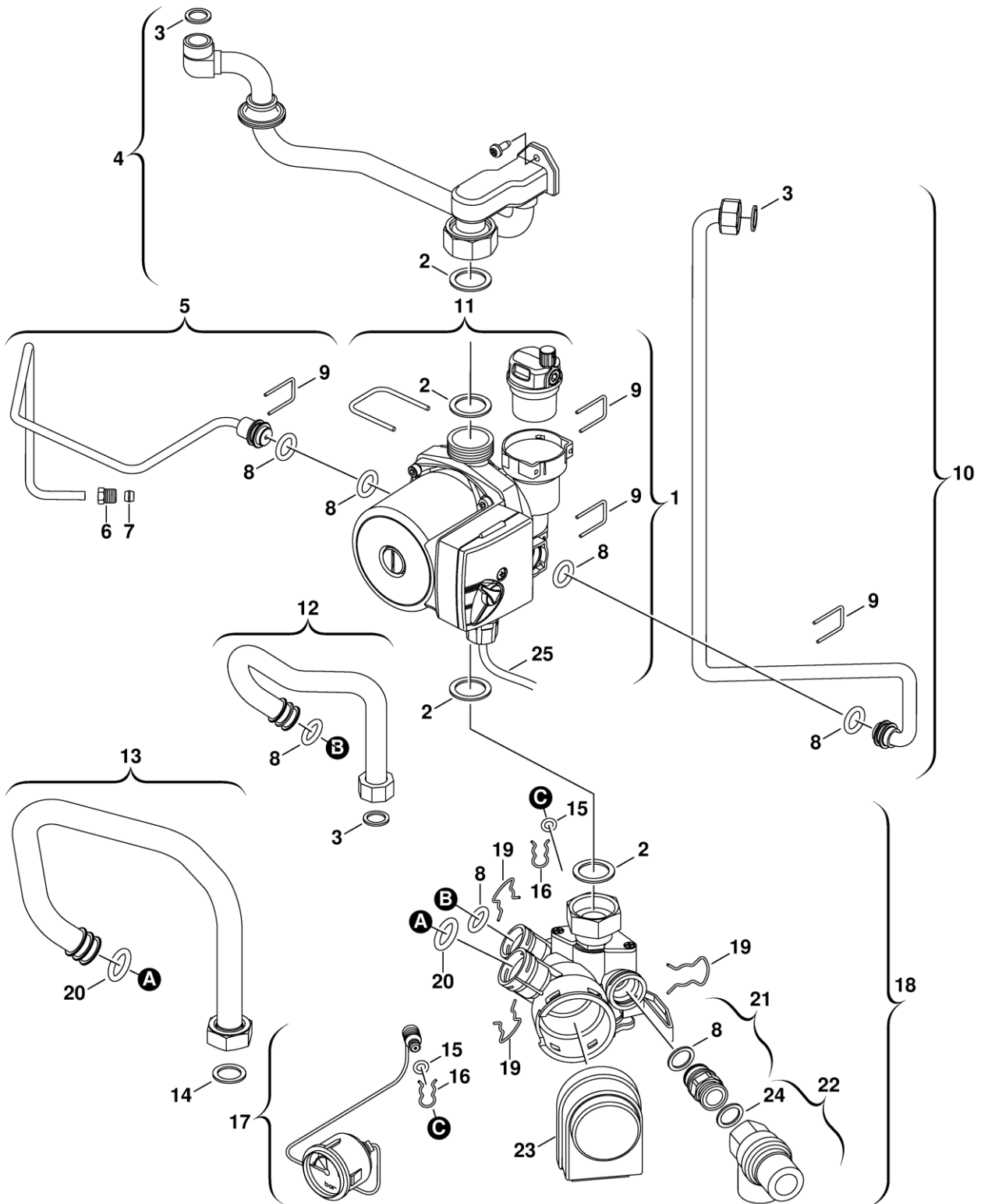
ZSN 7/11 - 6AE



Spare parts list  
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos  
Onderdelenlijst



6720901699.AB/G

**5**

Pump/Hydraulic valve  
Pumpe/Hydraulikschalter  
Pompe/Vanne 3 voies  
Pompa/Valvola deviatrice  
Bomba/Interruptor hidráulico  
Pomp/Circuit klep

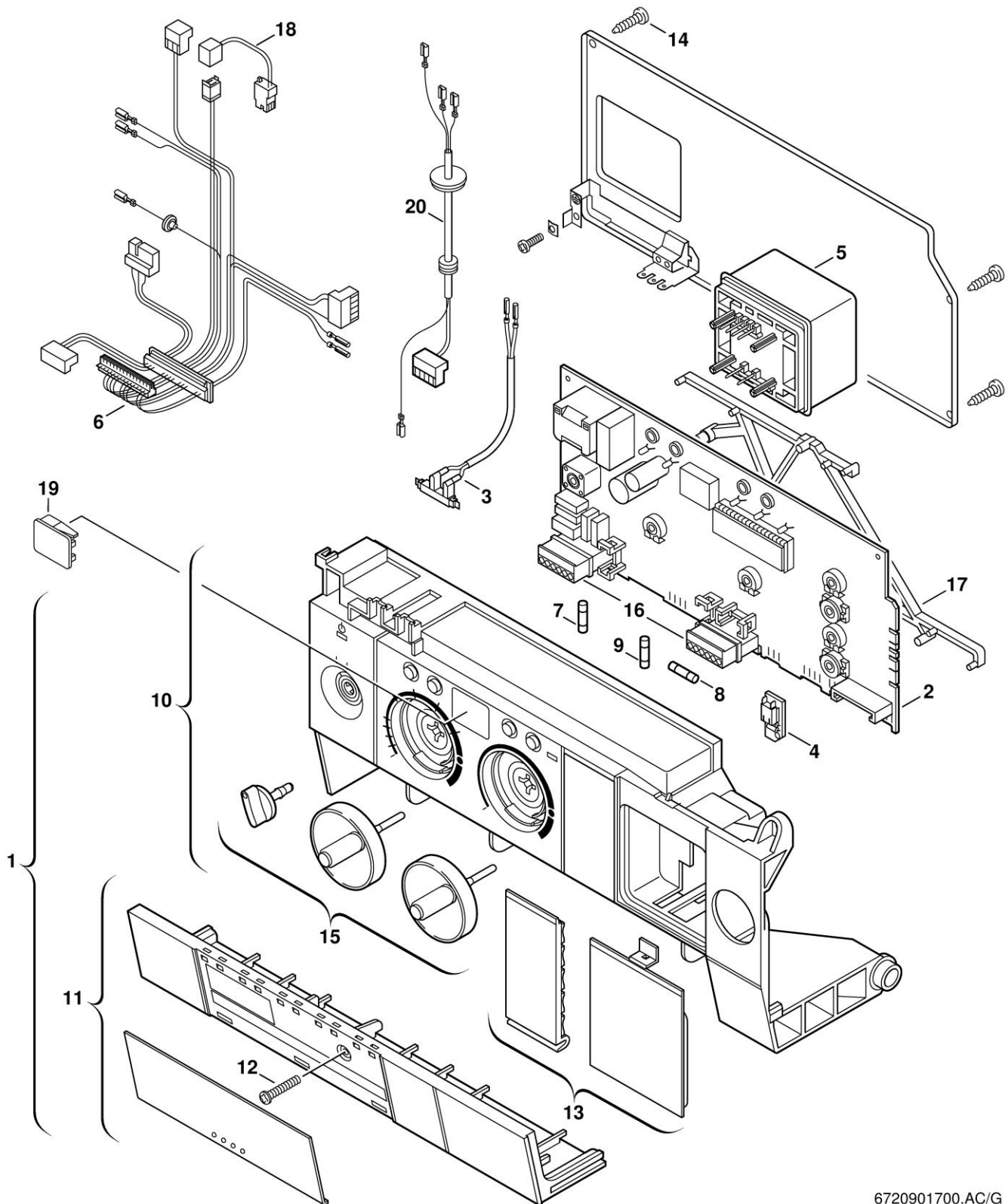
ZSN 7/11 - 6AE



Spare parts list  
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos  
Onderdelenlijst



6720901700.AC/G

**6**

Control box  
Schaltkasten  
Tableau de commande  
Quadro comandi  
Caja de conexiones  
Schakelkast

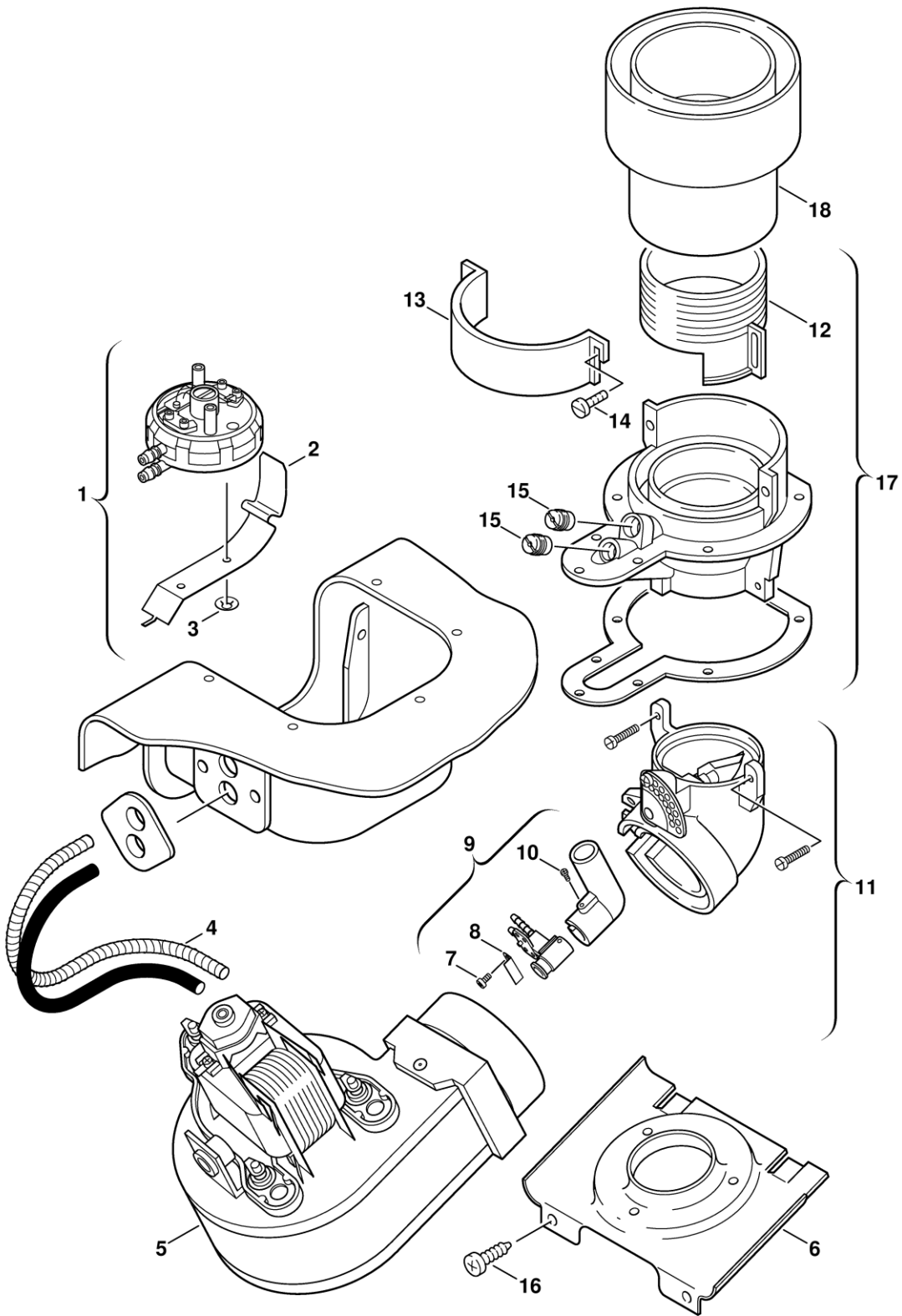
ZSN 7/11 - 6AE

Pos	Description Bezeichnung Dénomination Descrizioni Descripción Benaming	S-Nr	Ordering no. Bestell-Nr. Numéro de commande N° d'ordine Número el ordenar Bestelnummer	ZSN 7/11-6 AE 21	ZSN 7/11-6 AE 23	ZSN 7/11-6 AE 31																		Remarks Bemerkungen Remarques Osservazioni Observaciones Opmerkingen
1	Control unit		8 717 207 488 0	■	■	■																		
2	Printed circuit HTII-3		8 748 300 554 0	■	■	■																		
3	Ignition lead		8 714 401 959 0	■	■	■																		
4	Code Plug 209	0000,0800,1400	8 714 411 209 0	■	■																			
4	Code Plug 211	1400,5200	8 714 411 211 0		■	■																		
5	Transformer		8 747 201 358 0	■	■	■																		
6	Set of cables		8 714 402 099 0	■	■	■																		<=FD990
6	Set of cables		8 716 013 740 0	■	■	■																		>=FD991
7	Fusing element T0,5A (10x)		1 904 522 730 0	■	■	■																		
8	Fusing element T1,6A (10x)		1 904 522 740 0	■	■	■																		
9	Fusing element T2,5A (10x)		1 904 521 342 0	■	■	■																		
10	Casing light grey		8 717 207 497 0	■	■	■																		
11	Covering sheet light grey		8 711 304 723 0	■	■	■																		
12	Screw		8 713 403 029 0	■	■	■																		
13	Shield light grey		8 711 000 276 0	■	■	■																		
14	Screw 4x15 (10x)		8 713 403 013 0	■	■	■																		
15	Rotary handles light grey		8 712 000 104 0	■	■	■																		
16	Set of plugs		8 714 404 226 0	■	■	■																		
17	Spacer		8 711 503 197 0	■	■	■																		
18	Cable		8 717 208 102 0	■	■	■																		
19	Observation window		8 715 506 166 0	■	■	■																		red, green
20	Centrifugal blower cables		8 714 401 941 0	■	■	■																		
	Service case empty	0000,1400	8 719 928 248 0	■	■	■																		
	Fusing element set T0,5/t1,6/t2,5/t3,15A		8 744 503 010 0	■	■	■																		
<b>ZSN 7/11 - 6AE</b>			Control box Schaltkasten Tableau de commande Quadro comandi Caja de conexiones Schakelkast																				<b>6</b>	

Spare parts list  
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos  
Onderdelenlijst



6720901701.AA/G

**7**

Fan  
Gebläse  
Ventilatore  
Ventilateur  
Ventilador  
Ventilador

ZSN 7/11 - 6AE





List of translations Übersetzungsliste		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Vertalinglijst	
Pos	Beschreibung	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
<b>1</b>	<b>Baugruppe</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Montagegroep</b>
1	Mantel	Habillage	Mantello	Carcasa	Mantel
2	Seitenblendensatz	Sachet de façade	Set penelli laterali	Conjunto chapa cuadro	Zij paneelset
3	Klappe	Couvercle	Sportello	Tapa	Deksel
3	Klappe Kpl.	Couvercle	Sportello	Tapa	Deksel
4	Vorderwand	Couvercle	Coperchio	Tapa	Voordeksel
5	Brennkammer	Chambre de combustion	Camera combustione	Cámara de quemadores	Verbrandingskamer
6	Ausdehnungsgefäß 7,5l	Vase d'expansion 7,5l	Vaso di espansione 7,5l	Vaso de expansión 7,5l	Expansievat 7,5l
7	Abgassammler	Coupe tirage antirefouleur	Cappa fumi	Seguro evacuación de gases	Valwindafleider
8	Schraube 4,8x9,5 (10x)	Vis 4,8x9,5 (10x)	Vite 4,8x9,5 (10x)	Tornillo 4,8x9,5 (10x)	Schroef 4,8x9,5 (10x)
9	Deckel	Couvercle	Coperchio	Tapa	Deksel
10	Tülle	Raccord tuyau souple	Guarnizione	Abrazadera de goma	Rubber tule
11	Tülle	Raccord tuyau souple	Guarnizione	Abrazadera de goma	Rubber tule
12	Dichtscheibe	Joint	Guarnizione	Junta	Pakkingring
13	Schraube DIN7981 4,2x9,5 (10x)	Vis 4,2x9,5 (10x)	Vite 4,2x9,5 (10x)	Tornillo (10x)	Schroef 4,2x9,5 (10x)
14	Halterung	Support	Angolare	Angulo soporte	Steunbeugel
15	Dichtgummi	Joint d'étanchéité	Gomma di tenuta	Junta de goma	Afdichtingsrubber
16	Schiene	Structure	Telaio	Respaldo	Frame
17	Dichtung	Joint	Guarnizione	Junta	Pakkingring
18	Schraube (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
19	Schraube DIN7981 4,2x9,5 (10x)	Vis 4,2x9,5 (10x)	Vite 4,2x9,5 (10x)	Tornillo (10x)	Schroef 4,2x9,5 (10x)
20	Schauglas	Hublot	Vetrino	Mirilla de observación	Kijkglas
21	Isolierplatte	Plaque d'isolation	Piastra isolante	Placa aislante	Isolatie plaat
22	Einrasthebel	Manette de blocage	Bussola	Fijación de soporte	Een greeps hendel
23	Verschlussatz	Sachet de serrure	Coperchio	Conjunto cerradura	Afsluitingsset
<b>2</b>	<b>Baugruppe</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Montagegroep</b>
1	Wärmetauscher	Echangeur thermique	Scambiatore di calore	Cambiator de calor	Tapboiler
2	Temperaturbegrenzer 120°C	Limiteur de température 120°C	Limitatore temperatura 120°C	Limitador de temperatura 120°C	Temperatuurbegrenzer 120°C
3	Temperaturfühler	Sonde de temperature	Sensore termometrico	Sensor de temperatura	Temperatuurvoeler
4	Feder (10x)	Ressort (10x)	Molla (10x)	Clip de fijación (10x)	Klemveer (10x)
5	Abgastemperaturblende	Défecteur	Staffa	Deflector	Rookgasafvoertemp. Afschermplaat
6	Dichtung 18.6x13.5x1.5 (10x)	Joint 18.6x13.5x1.5 (10x)	Guarnizione 18.6x13.5x1.5 (10x)	Junta 1/2" (10x)	Afdichtring 18.6x13.5x1.5 (10x)
7	Vorlaufrohr	Tube départ chauffage	Raccordo	Tubo de salida	BUIS AANVOER WARMTEWISSELAAR ZR 11-3AE/3
8	Dichtung Dichtgummi	Raccord tuyau souple	Gomma di tenuta	Junta de goma	Rubber tule
9	Dichtung 23.9x17.2x1.5 (10x)	Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)	Guarnizione 23.9x17.2x1.5 (10x)	Junta 3/4" (5x)	Afdichtring 23.9x17.2x1.5 (10x)
10	Verbindungsrohr	Tube de raccordement	Raccordo	Tubo agua	Verbindingspijp
<b>3</b>	<b>Baugruppe</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Montagegroep</b>
1	Brennerwanne 11kW	Corps de br#leur 11kW	Brucciatore 11kW	Cuerpo de quemador 11kW	Bescherm brander 11kW
2	Verschluss	Serrure	Chiusura	Cerradura	bevestigingsklemmen
3	Brennerdichtung 11kW	Joint de br#leur 11kW	Guarnizione bruciatore 11kW	Junta de quemador 11kW	Brander afdichting 11kW
4	Brennerdeck 11kW	T#te de br#leur 11kW	Coperchio bruciatore 11kW	Tapa de quemador 11kW	Brander dek 11kW
5	Elektrodensatz	Jeu d'électrodes	Set di elettrodi	Conjunto electrodo	Elektrodenset
8	Leitblech 11kW	Tôle de protection 11kW	Deflettore 11kW	Encimera 11kW	Afschermplaat 11kW
9	Screw M4 x 8 Hex Hd Pozi Tapitite	Screw M4 x 8 Hex Hd Pozi Tapitite	Screw M4 x 8 Hex Hd Pozi Tapitite	tornillo M4 x 8 Hex Hd Pozi Tapitite	Screw M4 x 8 Hex Hd Pozi Tapitite
10	Schraube M5x8	Vis M5x8	Vite M5x8	Tornillo M5x8	Schroef M5x8
11	Gasart-Umbausatz ohne code plug 21>23	Kit de transformation de gaz 21>23	Kit conversione gas 21>23	Kit de conversion de gas 21>23	Gasombouwset 21>23
11	Gasart-Umbausatz 23,31>21	Kit de transformation de gaz 23,31>21	Kit conversione gas 23,31>21	Kit de conversion de gas 23,31>21	Gasombouwset 23,31>21
11	Gasart-Umbausatz 21,31>23	Kit de transformation de gaz 21,31>23	Kit conversione gas 21,31>23	Kit de conversion de gas 21,31>23	Gasombouwset 21,31>23
11	Gasart-Umbausatz 21,23>31	Kit de transformation de gaz 21,23>31	Kit conversione gas 21,23>31	Kit de conversion de gas 21,23>31	Gasombouwset 21,23>31
12	Schraube M5x12 (10x)	Vis M5x12 (10x)	Vite M5x12 (10x)	Tornillo M5x12 (10x)	Schroef M5x12 (10x)
13	Dichtung 18.6x13.5x1.5 (10x)	Joint 18.6x13.5x1.5 (10x)	Guarnizione 18.6x13.5x1.5 (10x)	Junta 1/2" (10x)	Afdichtring 18.6x13.5x1.5 (10x)
	Service Kit 11 kW (Heizwert)	Service Kit 11 kW	Service Kit 11 kW	Service Kit 11 kW	Service Kit 11 kW
	Fett HFT1V5	Graisse HFT1V5	Grasso HFT1V5	Grasa HFT1V5	Gas-watervet HFT1V5 50 gr.
<b>4</b>	<b>Baugruppe</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Montagegroep</b>
1	Gasarmatur	Bloc gaz	Gruppo gas	Válvula de gas	Gasregelblok
2	Gasrohr	Tube gaz	Tubo gas	Tubo de gas	Gaspijp
3	Dichtung 18.6x13.5x1.5 (10x)	Joint 18.6x13.5x1.5 (10x)	Guarnizione 18.6x13.5x1.5 (10x)	Junta 1/2" (10x)	Afdichtring 18.6x13.5x1.5 (10x)

List of translations Übersetzungsliste		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Vertalinglijst	
Pos	Beschreibung	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
4	Dichtung 23.9x17.2x1.5 (10x)	Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)	Guarnizione 23.9x17.2x1.5 (10x)	Junta 3/4" (5x)	Afdichtring 23.9x17.2x1.5 (10x)
5	Gasrohr	Tube gaz	Tubo gas	Tubo de gas	Gaspijp
6	Dichtscheibe 1" 30x25x1.5 (10x)	Joint 1" (10x)	Guarnizione 1" (10x)	Junta 1" (10x)	Afdichtring 1" (10x)
7	Abdeckung	Couvercle	Coperchio	Protector válvula de gas	Afdekkapje
8	Plombierdraht (10x)	Fil de plomb (10x)	Filo zincato (10x)	Alambre precinto (10x)	Verzegeldraad (10x)
9	Plombe (10x)	Plomb	Piombino (10x)	Plomo precinto (10x)	Loodje (10 x)
10	Einstellschraube (10x)	Vis de réglage (10x)	Vite regolazione minimo (10x)	Tornillo de ajuste (10x)	Intelschroef (10x)
	Gaseinstellschlüssel	Outil de ajustage de gaz	Arnese per taratura gas	Herramienta ajuste de gas	Gasafstelling werking
<b>5</b>	<b>Baugruppe</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Montagegroep</b>
1	Pumpe UPS 15-40 130mm G1	Circulateur UPS 15-40 130mm G1	Pompa UPS 15-40 130mm G1	Bomba	Pomp UPS 15-40 130mm G1
1	Pumpe UPMO 15-50 CACAO (oocc)	Circulateur UPMO 15-50 CACAO (oocc)	Pompa UPMO 15-50 CACAO (oocc)	Bomba UPMO 15-50 CACAO (oocc)	Pomp UPMO 15-50 CACAO (oocc)
2	Dichtscheibe 1" (10x)	Joint 1" (10x)	Guarnizione 1" (10x)	Junta 1" (10x)	Afdichting 1" (10x)
3	Dichtung 18.6x13.5x1.5 (10x)	Joint 18.6x13.5x1.5 (10x)	Guarnizione 18.6x13.5x1.5 (10x)	Junta 1/2" (10x)	Afdichtring 18.6x13.5x1.5 (10x)
4	Rücklaufrohr	Tube retour chauffage	Tuyanterie retour	Tubo de ritorno	Retourleiding
5	Bypaßleitung	Tube By-pass	Raccordo by pass	Tubo agua	Bypas leiding
6	Gewindebuchse (10x)	Douille fileté (10x)	Boccola filettata (10x)	Casquillo roscado (10x)	Draadbus (10x)
7	Klemmring (10x)	Bicône (10x)	Anello (10x)	Anillo bicono (10x)	Klemring (10x)
8	O-Ring 13,87x3,53 (10x)	Joint torique 13,87x3,53 (x10)	Anello tenuta 13,87x3,53 (10x)	Anillo tórico 13,87x3,53 (10x)	O-ring 13,87x3,53 (10x)
9	Haltefeder (10x)	Epingle (x10)	Molla (10x)	Clip de fijacion (10x)	Borgveer (10x)
10	Entlüftungsleitung	Tube de dégazage	Separatore	Conducto de purga	Ontluchtingspijp
11	Schnellentlüfter	Purgeur	Valvola sfiato aria	Purgador	Vlotterontluchter
12	Verbindungsrohr kalt	Tube entree sanitaire	Raccordo freddo	Tubo agua fria	Verbindingspijp boven
13	Rücklaufrohr	Tube retour chauffage	Tubazione di ritorno	Tubo de retorno	Retourleiding
14	Dichtung 23.9x17.2x1.5 (10x)	Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)	Guarnizione 23.9x17.2x1.5 (10x)	Junta 3/4" (5x)	Afdichtring 23.9x17.2x1.5 (10x)
15	O-Ring (10x)	O-ring (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
16	Haltefeder (10x)	Epingle (10x)	Molla (10x)	Clip de fijacion (10x)	Borgveer (10x)
17	Manometer	Manom#tre	Manometro	Manómetro	Manometer
18	3-Wege-Ventil	Vanne 3 voies	3-vie valvola	Válvula de 3 vías	3-wegklep
19	Haltefeder (10x)	Epingle (10x)	Molla (10x)	Clip de fijación (10x)	Borgveer (10x)
20	O-Ring 17,5x4 (10x)	O-ring (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
21	Adapter	Raccord	Adattore	Adaptador	Adapter
22	Sicherheitsventil 3bar	Soupape de sécurité 3bar	Valvola sicurezza 3bar	Válvula de sobrepresión 3bar	Veiligheidsklep 3bar
23	Motor	Servomoteur	Motore	Motor	Motor
24	Dichtscheibe (10x)	Joint (10x)	Guarnizione (10x)	Junta (10x)	Afdichting (10x)
25	Pumpenkabel	Faisceau circulateur	Cablaggio de pompa	Cable de bomba	Pompkabel
	Fett Unisilikon L641	Graisse Unisilikon L641	Grasso per O-Ring	Grasa Unisilikon L641	Vet Unisilikon L641
	Wärmeleitpaste 20 ML	PATE THERMOCOND. 20 ML.	Pasta termoconduttrice 20 ML	Pasta termoconductora 20 ML	Warmtegeleidingspasta 20 ML
	O-Ringbox	Box de joint torique	Anello tenuta	Anillo tórico	O-ring box
	Servicesatz	Tige poussée	Set di riparazione	Conjunto servicio	Serviceset
	Dichtungsbox	Sachet de joints	Set di guarnizioni	Conjunto de juntas	Set pakkingen
	Dichtungsbox Kompakthydraulik	Sachet de joints	Set di guarnizioni	Conjunto de juntas	Set pakkingen
<b>6</b>	<b>Baugruppe</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Montagegroep</b>
1	Steuergerät	Tableau electique	Cassetta ionizzazione	Aparato de mando	Besturingsautomaat
2	Leiterplatte HTII-3 GZT3ab ET	Circuit imprimé	Scheda elettronica	Placa de circuito impreso	Elektronik kart
3	Zündkabel	Faisceau d'electrodes	Cavetto accensione	Conductor de alta tensión	Hoogspanningsleiding
4	Kodierstecker 209	Cl de codage 209	Spina codifica 209	Conector codificador 209	Codeer stekker 209
4	Kodierstecker 211	Cl de codage 21Circuit imprimé de codage	Spina codifica 2111	Conector codificador 211	Codeerstekker 211
5	Transformator	Transformateur	Trasformatore primario	Transformadores	Transformator
6	Kabelbaum	Faisceau	Cablaggio	Conjunto cables	Kabel set
7	Sicherung T0,5A (10x)	Fusible T0,5A (x10)	Fusibile T0,5A (10x)	Fusible T0,5A (10x)	Zekering T0,5A (10x)
8	Sicherung T1,6A (10x)	Fusible T1,6A (x10)	Fusibile T1,6A (10x)	Fusible T1,6A (10x)	Zekering T1,6A (10x)
9	Sicherung T2,5A (10x)	Fusible T2,5A (x10)	Fusibile T2,5A (10x)	Fusible T2,5A (10x)	Zekering T2,5A (10x)
10	Gehäuse hellgrau	Carter gris clair	Involucro grigio chiaro	Protector girar claro	FRONTPANEEL SCHAKELKAST HT II
11	Abdeckung hellgrau	Couvercle gris clair	Coperchio grigio chiaro	Chapa de protección girar claro	Afdichting lichtgrijs
12	Schraube Kunststoff DIN7962 4X25 (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
13	Blende hellgrau	Sachet caches gris clair	Mascherina grigio chiaro	Chapa cuadro girar claro	Paneel lichtgrijs
14	Schraube 4x15 (10x)	Vis 4x15 (10x)	Vite 4x15 (10x)	Tornillo 4x15 (10x)	Schroef 4x15 (10x)



Types of appliances Gerätetypen	Types de chaudières Tipo apparecchi	Tipos de aplicaciones Toesteltypen		
Appliance Gerät Chaudière Apparecchio Aparato Toestel	Ordering no. Bestell-Nr. Numéro de commande N° d'ordine Número el ordenar Bestelnummer	Country Land Pays Paese Paese Land	S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr.	Remarks Bemerkungen Remarques Osservazioni Observaciones Opmerkingen
ZSN 7/11-6 AE 31	7 712 044 882	Austria,Germany	1400	
ZSN 7/11-6 AE 23	7 712 034 864	Austria,Germany,Slovenia	1400	
ZSN 7/11-6 AE 23	7 712 031 004	Czechia	5200	
ZSN7/11-6AE23S0800	7 712 031 003	Denmark	0800	
ZSN 7/11-6 AE 21	7 712 024 888	Germany	0000	







Bosch Thermotechnik GmbH  
Junkersstr. 20-24  
D-73249 Wernau / Germany